



www.bellon.it



FALCIATRICI
TRAINATE
A DISCO
E TAMBURO

PER I PROFESSIONISTI
DELL'AGRICOLTURA



20
21

DISC AND DRUM
PULLED TYPE MOWERS

FOR PROFESSIONALS IN AGRICULTURE



Bellon ha progettato la nuova gamma delle falciatrici trainate per mettere a disposizione dell'agricoltore macchine concepite in modo da garantire un adattamento al terreno ottimale. L'innovazione apportata dal sistema idraulico e dall'accumulatore di azoto che insieme fungono da ammortizzatori garantiscono le consuete ottime prestazioni di taglio, accompagnate dal controllo della pressione al suolo della falciatrice. Come sempre la variante degli elementi falcianti a tamburo oppure a disco e delle tipologie di condizionatori permettono di scegliere la falciatrice più opportuna.

Bellon has designed a new range of trailed mowers aimed at placing at the disposal of farmers machines designed to ensure an optimum adaptation to the ground. The innovation provided by the hydraulic system and the nitrogen accumulator – which together act as shock absorbers – ensures the usual excellent cutting performance, accompanied by the pressure control of the mower on the soil. As usual, the range of drum or disc mowing elements as well as the types of hay conditioners allows choosing the most appropriate mower.



p. 04

**FALCIATRICI TRAINATE
A DISCO**
PULLED TYPE
DISC MOWERS

TRD6000
TRD6003
TRD7000
TRD8000
TRD8003

CONDIZIONATORE A RULLI
ROLLER CONDITIONER

TRD6000_{GM}
TRD6003_{GM}
TRD7000_{GM}
TRD8000_{GM}
TRD8003_{GM}

CONDIZIONATORE A FLAGELLO
FLAIL CONDITIONER

TRD6000_{FL}
TRD6003_{FL}
TRD7000_{FL}
TRD8000_{FL}
TRD8003_{FL}



p. 16

**FALCIATRICI TRAINATE
A TAMBURO**
PULLED TYPE
DRUM MOWERS

TRT240
TRT270
TRT300

CONDIZIONATORE A RULLI
ROLLER CONDITIONER

TRT240_{GM}
TRT270_{GM}
TRT300_{GM}

Falciatrici e falciacondizionatrici trainate
Pull type mowers and mower-conditioners



FALCIATRICI TRAINATE A DISCO: MANEGGEVOLI E LEGGERE SU OGNI TERRENO.

Le falciatrici trainate a disco garantiscono maneggevolezza e manovrabilità ottimali grazie al peso contenuto. La loro leggerezza ed i bracci oscillanti che si adattano al terreno irregolare od ondulato, facilitano la falciatura. Nella versione GM i diversi modelli sono equipaggiati con il condizionatore a rulli in gomma a spirale (chevron), adatto ai foraggi ricchi di foglie come l'erba medica e il trifoglio che richiedono un trattamento delicato.

PULLED TYPE DISC MOWERS : HANDINESS AND LIGHTWEIGHT ON ANY GROUND.

The pulled type disc mowers ensure optimal handling and manoeuvrability, thanks to their low weight. Their lightness and swinging arms, which fit to irregular or undulating grounds, make mowing easier. In the GM version, the different models are equipped with a spiral rubber-roller conditioner (chevron pattern), suitable for grass fodder rich in leaves such as graminaceae and clover, which require delicate handling.



Modelli - Models

TRD6000
TRD6003
TRD7000
TRD8000
TRD8003

TRD6000_{GM}
TRD6003_{GM}
TRD7000_{GM}
TRD8000_{GM}
TRD8003_{GM}

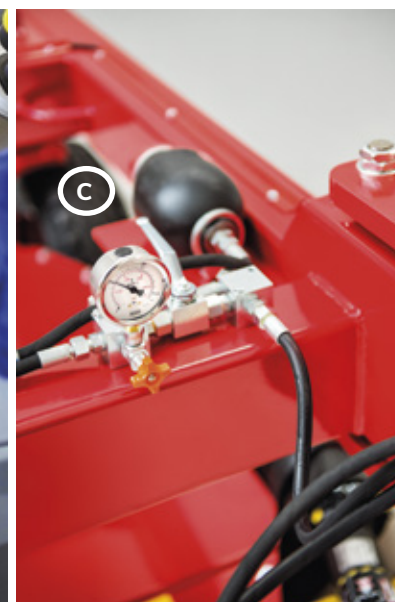
FALCIATRICI
TRAINATE:
STOP ALLE
REGOLAZIONI
MANUALI.

PULLED TYPE
MOWERS:
NO MORE MANUAL
ADJUSTMENTS.



Nelle nostre falciatrici trainate sono state eliminate tutte le molle che richiedono costantemente regolazioni manuali. La pressione ottimale sul terreno in ogni condizione di lavoro è assicurata tramite un accumulatore di azoto comandato da una centralina idraulica.

In our pulled type mowers there are no springs which constantly ask for manual regulations. The optimal pressure on the ground in every condition of job is insured through a nitrogen accumulator commanded by an hydraulic control unit.



CARICAMENTO CIRCUITO

Prima di iniziare a lavorare o nel caso si voglia modificare la pressione di galleggio:

- 1) Aprire la valvola da chiusa posizione C ad aperta posizione A.
- 2) Caricare il circuito fino a quando il manometro arriva a 50-60 bar.
- 3) Chiudere la valvola da aperto A a chiuso C e iniziare il lavoro.

CIRCUIT LOADING:

Before starting to work or in case of adjustment of the floating pressure:

- 1) Open the valve from CLOSED position C to OPEN position A.
- 2) Loading the circuit until the manometer rises to 50-60 bar.
- 3) Close the valve from open A to closed C and start operating.

Per il trasporto su strada è necessario alzare la barra dal terreno fino alla massima altezza possibile.

During transport by road it is necessary to lift the cutting bar up to the ground to the maximum possible height.



OTTIMA
FORMAZIONE
DI UN ANDANA
OMOGENEA

MAKING A GREAT
AND UNIFORM
SWATH



FALCIATRICI
TRAINATE A DISCO:
VERSIONE CON
CONDIZIONATORE
A FLAGELLO.

PULLED TYPE DISC
MOWERS: VERSION
WITH FLAIL
CONDITIONER.



Modelli - Models

TRD6000_{FL}

TRD6003_{FL}

TRD7000_{FL}

TRD8000_{FL}

TRD8003_{FL}



Le falciatrici trainate a disco sono concepite per un uso professionale, per agricoltori o contoterzisti che operano in superfici medio grandi e necessitano di effettuare notevoli quantità di lavoro per lunghi periodi. Nella versione FL, viene montato il condizionatore a flagelli, che riesce a ottenere un ottimo prodotto dai foraggi più secchi come le graminacee. In questo modo l'essiccazione del foraggio è uniforme e veloce e garantisce un prodotto decisamente migliore.



The pulled type disc mowers are conceived for a professional use for farmers or contractors that operate in medium/big surfaces and they need to effect notable quantities of job for long periods. In the FL version, a flail conditioner is mounted, which allows obtaining a good product from drier fodder like Gramineae. In this way the drying of the forage is uniform and fast, and guarantee a high quality hay.



STABILITÀ
E MANOVRE
PERFETTE.

STABILITY
AND PERFECT
MANEUVERS.



I pneumatici di grandi dimensioni (10/80-12) assicurano la massima aderenza al suolo durante il lavoro e la massima stabilità su terreni in pendenza, adattandosi perfettamente anche su terreni ondulati e irregolari. Inoltre, in caso di passaggio sopra il foraggio appena tagliato, i pneumatici non andranno a rovinare il prodotto.

The large tires (10/80-12) ensure maximum grip on the ground during work and maximum stability on hill, adapting perfectly even on undulating and uneven ground. Furthermore, if you pass over the freshly cut forage, the tires will not destroy the product.



Il timone laterale permette di trainare la falciatrice con facilità riducendo la potenza richiesta e il consumo di carburante. Il nostro design semplice ma funzionale è garanzia di solidità e di ridotti costi di manutenzione.

The lateral drawbar allows to easily haul the mower reducing the power demand and the consumption of fuel. Our simple but functional design is guarantee of solidity and reduced costs of maintenance.

BILANCERE CON SCATOLA GIREVOLE: la scatola montata su un supporto girevole permette di eseguire tutte le manovre con estrema facilità e sicurezza anche in presenza di curve molto strette.

SUPPORT WITH REVOLVING BOX: The gearbox mounted on a revolving support allows to perform all the manoeuvres with extreme facility and safety in presence of very narrow curves.



BELLON:
LA QUALITÀ
CHE CRESCE
E SI EVOLVE.

BELLON:
THE QUALITY
THAT GROWS
AND EVOLVES.



FALCIATRICI TRAINATE A TAMBURO: OTTIME PRESTAZIONI.

PULLED TYPE DRUM MOWERS: EXCELLENT PERFORMANCE.

Pulled type drum mowers, used also on very extensive grounds, are extremely advantageous since they do not require the use of high-power tractors (59 KW/80CV are enough).

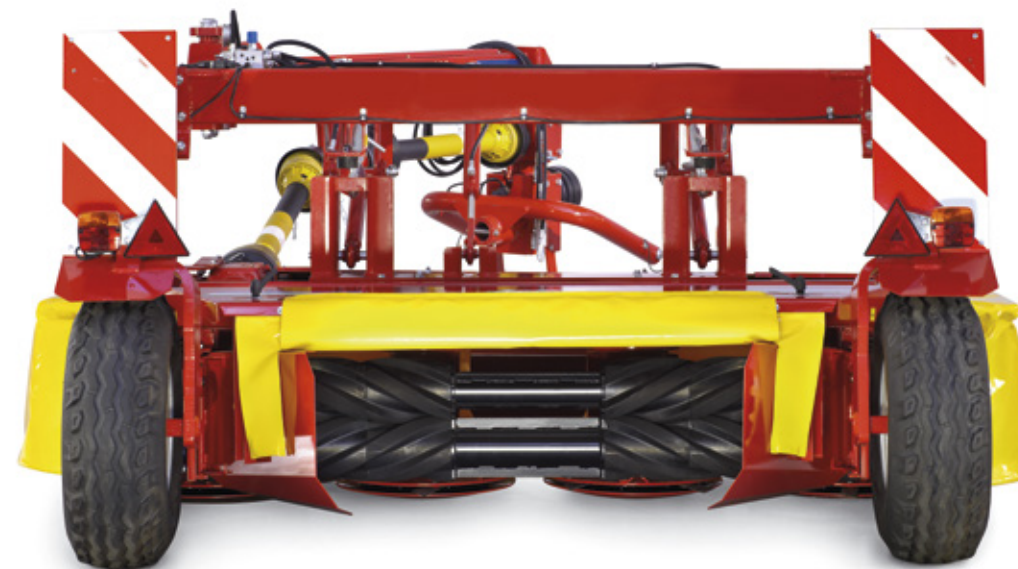
The supply of wide, big-sized tires provides a perfect stability and a high carrying capacity, while maintaining the green turf of the field in a good condition.

You can decide which of the models TRT240, TRT270 and TRT300 is suitable for you. In the versions TRT240GM, TRT270GM and TRT300GM, the different models are equipped with the rubber-roller conditioner, which reduces drying and hay harvesting times.



TRT240_{GM}

Le falciatrici trainate a tamburo utilizzate anche su terreni di grandi dimensioni sono estremamente vantaggiose in quanto non richiedono l'utilizzo di trattori dalla grande potenza (sono sufficienti 59 KW/80CV). La dotazione di pneumatici larghi e di grandi dimensioni garantiscono una stabilità perfetta ed un'elevata portanza, mantenendo comunque in buone condizioni il tappeto erboso del campo. Decidete quale tra i modelli TRT240, TRT270 e TRT300 è quello adatto a voi. Nelle versioni TRT240GM, TRT270GM e TRT300GM i diversi modelli sono accessoriati dal condizionatore con rulli in gomma, che riduce i tempi di essiccazione ed affienamento.



TRT240_{GM}

Modelli - Models

TRT240

TRT270

TRT300

TRT240_{GM}

TRT270_{GM}

TRT300_{GM}



I PARTICOLARI CHE FANNO LA DIFFERENZA.

THE DETAILS THAT MAKE THE DIFFERENCE.

Le falciatrici trainate vengono collegate al trattore con poche semplici mosse. Infatti bastano soltanto due prese a doppio effetto e una presa a singolo effetto per attaccare il vostro trattore e iniziare a falciare.

I punti di ingrassaggio sono facilmente raggiungibili, senza dover smontare nulla, questi sono molto importanti per mantenere in buono stato la falciatrice.

The pulled type mowers are connected to the tractor in a few simple steps. In fact, it only takes two double-acting sockets and one single-acting socket to attach your tractor and start working.

Greasing points are easily accessible, without disassembling anything, this is very important to keep the mower in good condition.



Il processo di lavoro del condizionatore consiste nel premere e fessurare il falciato: questo procedimento fa aprire lo strato ceroso esterno degli steli e uscire l'acqua superflua accelerando il processo di essiccazione.

Restano comunque inalterati la consistenza e tutti i principi nutritivi del raccolto.

Due i modelli di condizionatore da scegliere: il condizionatore con rulli in gomma elicoidali (tipo Chevron), dove entrambi i rulli sono trainanti grazie alla doppia trasmissione, adatto a zone pianeggianti coltivate con un foraggio contenente una maggiore percentuale di acqua e quindi bisognoso di una essiccazione uniforme e con un costante grado di umidità, oppure il modello a flagello in materiale plastico più indicato per le graminacee. Entrambi sono autopulenti con le trasmissioni in scatola chiusa a bagno d'olio.

PIÙ REDDITIVITÀ CON IL GIUSTO CONDIZIONATORE.

MORE PROFITABILITY WITH THE RIGHT HAY CONDITIONER.

The job of the conditioner is to press and split the fodder; this opens the outer waxy layer of the stems, so that the excess water flows out, thus accelerating the drying process, while maintaining the body and all the nutritional elements.

Two models of conditioner are available: the conditioner with helical rubber rollers (Chevron type) where both the rollers are drive rollers due to the dual transmission, suitable for flat areas with fodder containing a higher percentage of water and therefore requiring uniform drying with a constant level of humidity, or the model with plastic flail which is more suitable for gramineae. Both are self-cleaning with closed box transmission in an oil bath.



COMPONENTI FALCIATRICI TRAINATE

PULLED TYPE MOWERS COMPONENTS

Solidi, sicuri e affidabili, i componenti delle falciatrici trainate garantiscono la massima resa durante la fase di lavoro.

Solid, safe and reliable, the components of the pulled type mowers guarantee maximum output during the work phase.

STRUTTURE DI FACILE MANUTENZIONE. EASY TO MAINTAIN.

Il tamburo, dalla struttura semplice ma robusta, ha il disco inferiore "folle" che ruota liberamente, impedendo al disco di taglio di affondare nel terreno, il foraggio così ottenuto è di ottima qualità in quanto privo di impurità.

The drum, with its simple but sturdy structure, has a lower "idle" disc which rotates freely, preventing the cutting disc from sinking into the soil; this results in good quality fodder as it is free from impurities.



Le falciatrici a tamburo montano dischi in acciaio, realizzati per garantire una lunga durata. Durante la fase di lavoro i dischi vengono sfregati al suolo, per preservare l'usura del tamburo quindi vengono realizzati i dischi in acciaio anti usura per permettere una vita particolarmente lunga al tamburo.

The drum mowers are fitted with steel discs, designed to ensure a long service life. During the work phase, the discs are rubbed on the ground, to preserve the wear of the drum, then the discs are made of wear-resistant steel and allow a particularly long life to the drum.



FALCIATRICI
TRAINATE A TAMBURRO
PULLED TYPE
DRUM MOWERS



FALCIATRICI
TRAINATE A DISCO
PULLED TYPE
DISC MOWERS



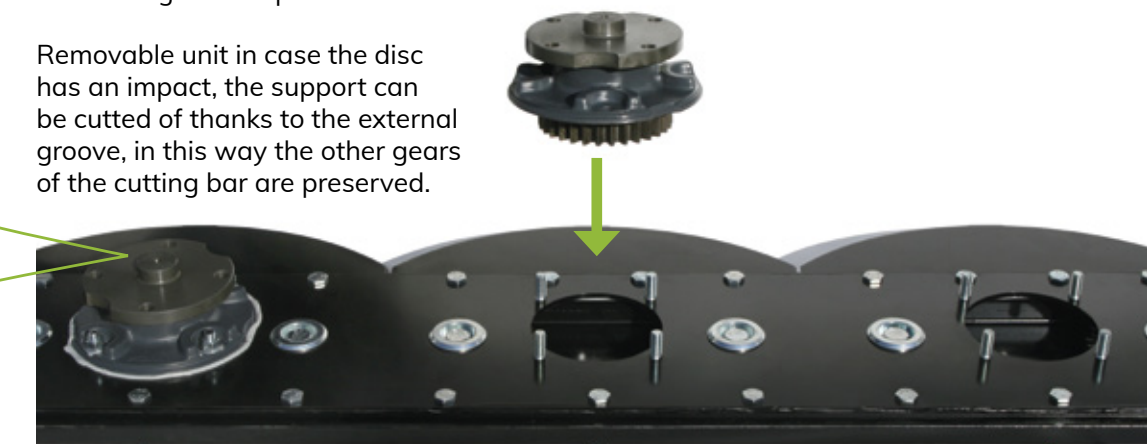
Punto di forza della falciatrice trainata a dischi è la barra di taglio che viene assemblata con ingranaggi in acciaio di grande precisione. Il perfetto accoppiamento degli ingranaggi, permette di ridurre il rumore e l'usura durante l'utilizzo.

Strong point of the pulled type disc mowers is the cutter bar which is assembled with high precision steel gears. The perfect coupling of the gears, allows to reduce noise and wear during use.



Gruppo smontabile in caso di un violento urto del disco, il supporto quindi si può spezzare grazie alla scanalatura esterna, in questo modo gli altri ingranaggi della base di taglio sono preservati.

Removable unit in case the disc has an impact, the support can be cutted of thanks to the external groove, in this way the other gears of the cutting bar are preserved.



I modelli con numero di dischi pari e quindi TRD 6000, TRD 6000 GM, TRD 6000 FL, TRD 8000, TRD 8000 GM, TRD 8000 FL, possono essere forniti con dischi a tre lame. La slitta rialzata è un optional utile in presenza di particolari tipologie di terreni.

Optional: 3 blade discs on the following models: TRD 6000, TRD 6000 GM, TRD 6000 FL, TRD 8000, TRD 8000 GM, TRD 8000 FL. The raised slide is a useful option in the presence of particular types of soil.





TRD6000 - TRD6003 - TRD7000
TRD8000 - TRD8003

TRD6000_{GM} - TRD6003_{GM} - TRD7000_{GM}
TRD8000_{GM} - TRD8003_{GM}

FALCIATRICI TRAINATE A DISCHI CONDIZIONATORE A RULLI		PULLED TYPE DISC MOWERS ROLLER CONDITIONER		
Dati tecnici/Technical specifications		TRD6000 TRD6003 TRD6000GM TRD6003GM	TRD7000 TRD7000GM	TRD8000 TRD8003 TRD8000GM TRD8003GM
Larghezza taglio-Cutting width	m.	2,40	2,80	3,20
Apparato falciante-Cutting system		disco-disc	disco-disc	disco-disc
Dischi-Discs	n.	6	7	8
Lame per disco-Blade x disc	n.	2-3	2	2-3
Giri presa di forza-P.T.O. revolutions	rpm	540-1000	540-1000	540-1000
Pneumatici-Tyres		10/80-12	10/80-12	10/80-12
Peso falciatrice-Mower's weight	Kg	1200	1250	1300
Peso condiz. a rulli-Roller conditioner's weight	Kg	120	140	160



TRD6000_{FL} - TRD6003_{FL} - TRD7000_{FL}
TRD8000_{FL} - TRD8003_{FL}

FALCIATRICI TRAINATE A DISCHI CONDIZIONATORE A FLAGELLO		PULLED TYPE DISC MOWERS FLAIL CONDITIONER		
Dati tecnici/Technical specifications		TRD6000FL TRD6003FL	TRD7000FL	TRD8000FL TRD8003FL
Larghezza taglio-Cutting width	m.	2,40	2,80	3,20
Apparato falciante-Cutting system		disco-disc	disco-disc	disco-disc
Dischi-Discs	n.	6	7	8
Lame per disco-Blade x disc	n.	2-3	2	2-3
Giri presa di forza-P.T.O. revolutions	rpm	540-1000	540-1000	540-1000
Pneumatici-Tyres		10/80-12	10/80-12	10/80-12
Peso falciatrice-Mower's weight	Kg	1200	1250	1300
Peso cond. a flagello-Flail conditioner's weight	Kg	80	90	100

TRT240 - TRT270 - TRT300
TRT240_{GM} - TRT270_{GM} - TRT300_{GM}

FALCIATRICI TRAINATE A TAMBURO CONDIZIONATORE A RULLI		PULLED TYPE DRUM MOWERS ROLLER CONDITIONER		
Dati tecnici/Technical specifications		TRT240 TRT240GM	TRT270 TRT270GM	TRT300 TRT300GM
Larghezza taglio-Cutting width	m.	2,40	2,70	3,00
Apparato falciante-Cutting system		tamburo-drum	tamburo-drum	tamburo-drum
Tamburi-Drums	n.	4	4	4
Lame per disco-Blade x drum	n.	4	4	4
Giri presa di forza-P.T.O. revolutions	rpm	540-1000	540-1000	540-1000
Pneumatici-Tyres		10/80-12	10/80-12	10/80-12
Peso falciatrice-Mower's weight	Kg	1200	1250	1300
Peso condiz. a rulli-Roller conditioner's weight	Kg	120	140	160

 Bellon Srl

 Bellon srl

 bellon_srl



Bellon S.r.l.
Via Belladoro, 17 - 35010 CADONEGHE (PD) - Italy
Tel. +39 049 700930 - Fax +39 049 8870003
e-mail: info@bellon.it

www.bellon.it

